

**À retourner à:**

**Centre Culturel Franco-Allemand Nice**

Marcel Saur

20 Cité du Parc

F-06300 Nice

[marcel.saur@ccfa-nice.fr](mailto:marcel.saur@ccfa-nice.fr)

**Fiche de pré-inscription : Séjour linguistique franco-allemand en Tandem (13-15 ans) 2019 : 10-17/08/2019 à Lindau et 17-24/08/2019 dans les Hautes-Alpes**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nom, Prénom :** |  |
| **Adresse :** |  |
| **Code postal, ville :** |  |
| **E-Mail (participant.e) :** |  |
| **Tél. portable (participant.e) :** |  |
| **E-Mail (parents) :** |  |
| **Tél. portable (parents) :** |  |
| **Nationalité :** |  |
| **Date de naissance :** |  |
| **Niveau d’Allemand :** |  |
| **Motivation :** |  |
| **Centres d’intérêt/loisirs :** |  |
| **Régime alimentaire ou allergies :** |  |
| **Remarques :** |  |
| **Comment est-ce que j’ai eu connaissance de ce cours de langue ?** |  |

**Déclaration du / de la participant.e**

Je soussigné.e \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Prénom, Nom), accepte le choix de ce séjour, m’engage à participer aux activités du séjour linguistique et accepte les règles de fonctionnement qui seront définies par l’équipe d’animation.

Lieu, date : Signature du / de la participant.e :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Autorisation par le / la représentant.e légale**

|  |  |
| --- | --- |
| Lien avec l’enfant mineur (Père, Mère, Tuteur.trice) : |  |
| Prénom, Nom : |  |
| Adresse : |  |

Je soussigné.e, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Nom, Prénom) déclare être le parent ou le/la représentante légal.e du / de la mineur.e. et par ma signature:

1. Autorise mon enfant à participer au cours tandem franco-allemand choisi ci-dessus et à toutes les activités prévues au programme. Mon enfant n’a besoin d’aucune surveillance plus particulière en raison d’un handicap mental ou physique,

2. Autorise les différents partenaires du projet (Centre Culturel Franco-Allemand Nice, Kreisjugendring Aichach-Friedberg, OFAJ, équipe d’encadrement) à photographier et filmer mon enfant dans le cadre du projet et à utiliser, diffuser son image sur tous ses supports d’information (publications, Internet, vidéo, etc.) sans limitation de durée,

3. Suis conscient.e et accepte que, lors du séjour, les participant.e.s bénéficient de temps libre prévu au programme. Temps libre pendant lequel ils / elles seront indépendant.e.s et sans surveillance directe. J’autorise mon enfant à se déplacer, en groupe de trois jeunes minimum, sans surveillance en ville dans le cadre d’activités prévues au programme (exemple : jeu de piste, chemin de l’auberge à la salle de séminaire) ou du temps libre.

4. Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de participation figurant ci-dessous et les accepter

Lieu, date : Signature du / de la représentant.e légal.e :

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Conditions de participation**

La **sélection des participants** se fait en prenant compte des critères suivants : équilibre entre Allemands et Français, équilibre entre garçons et filles, répartition équilibrée des âges, date de réception de la demande d’inscription. L’inscription sera définitive dès la réception de la confirmation du CCFA Nice.

Les participant.e.s sont tenu.e.s de respecter le programme mis en place par les responsables du séjour et de suivre avec attention ce qui est dit par l’équipe d’animation. Les parents de participant.e.s mineur.e.s assument la responsabilité d’éventuels dommages causés indépendamment par leur enfant lors d’un temps n’étant pas établi comme étant du temps libre par les responsables.

Les activités prévues au programme seront effectuées sous la surveillance de l’animateur.trice. Ces activités exigent des participant.e.s qu’ils/elles soient responsables et qu’ils/elles fassent preuve d’autodiscipline.

Nous, responsables du séjour, n’assumons aucune responsabilité en cas de disparition, endommagement ou perte d’objets de valeur des participant.e.s.

**Les frais de participation de 590 € sont à régler par chèque à l’ordre de l’Association Centre Culturel Franco-Allemand Nice accompagnés de la fiche d’inscription signée. Ils ne seront encaissés qu’une fois l’inscription a été confirmée. Si vous le souhaitez, vous pouvez également régler par virement bancaire, dans ce cas-là contactez-nous pour obtenir les coordonnées bancaires.**

Les frais de participation représentent une somme forfaitaire ne pouvant être révisée pour aucune raison et servent à couvrir les coûts pédagogiques du séjour. En cas de non-utilisation de certaines prestations aucun remboursement ne sera possible.

Notre projet est financé en partie par l’Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ). Grâce à cette subvention, nous pouvons financer une partie des frais d’hébergement, de restauration, de programme, des cours de langue, des frais d’encadrement ainsi qu’une partie des frais de transport. Ces derniers sont pris en charge selon les taux de subvention de l’OFAJ et après présentation des justificatifs originaux (pour plus de renseignements, contactez-nous).

**En cas de désistement**, à partir de 8 semaines avant le début du cours, 75% des frais de participation seront conservés.

En cas de désistement 4 semaines avant le début du cours, 90% des frais de participation seront conservés.

En cas de désistement une semaine avant le début du cours, les frais de participation seront conservés en intégralité.

En cas d’un nombre d’inscriptions insuffisant, le CCFA Nice se réserve le droit d’annuler le séjour. Dans ce cas les frais d’inscription seront remboursés en totalité.

**Fiche sanitaire :**

Nous vous prions de bien vouloir remplir soigneusement la fiche sanitaire de liaison [ci-jointe](http://www.ccfa-nice.fr/wp-content/uploads/2018/03/Fiche-sanitaire-de-liaison.pdf). Elle permet de recueillir les informations utiles pendant l’accueil d’un jeune mineur dans le but d’aider l’équipe d’animation à prendre en charge votre enfant le plus rapidement possible.